

## INTERNATIONAL CONFERENCE - PROGRAM

*Heritage/patrimonialization in Eastern Europe :  
Sustainability, transmission and preservation of tangible and intangible cultural heritage in  
the 21st century*

*Héritage/patrimonialisation en Europe de l'Est :  
Durabilité, transmission, préservation du patrimoine culturel matériel et immatériel au  
XXIe siècle*

*Naslijeđe/patrimonijalizacija u Istočnoj Evropi :  
Održivost, prenošenje, očuvanje materijalne i nematerijalne kulturne baštine u 21. vijeku*

October 25 and 26, 2024

Museum of Literature and Theatre Arts of Bosnia and Herzegovina, Sarajevo  
Address : Sime Milutinovića Sarajlije 7

University Of Sarajevo & University of Poitiers & University of Paris-Nanterre



Fernand Léger, *Le cirque Medrano*, 1918, Huile sur toile, 58 × 94,5 cm, Paris, Centre Pompidou, Paris



**FRIDAY, OCTOBER 25**

**2:00 PM OPENING CEREMONY OF THE SYMPOSIUM**

**Mr. Ambassador François Delmas**, French Embassy in Sarajevo (B&H)/S. E. l' Ambassadeur François Delmas, Ambassade de France à Sarajevo (B&H)

**Ms Minka Džanko**, Vice-Dean for Research and International Relations, Faculty of Philosophy, University of Sarajevo/Mme Minka Džanko, Vice-doyenne pour la recherche et les Relations Internationales, Faculté de Philosophie, Université de Sarajevo

**Ms Adijata Ibrišmović-Šabić**, Head of the Department of Slavic Languages and Literatures at the University of Sarajevo – Faculty of Philosophy/ Mme Adijata Ibrišmović-Šabić, Directrice du Département des langues et littératures slaves, Université de Sarajevo – Faculté de Philosophie

**Ms Amela Ljevo-Ovčina**, University of Sarajevo – Faculty of Philosophy, Department of Slavic Languages and Literatures/Mme Amela Ljevo-Ovčina, Université de Sarajevo, – Faculté de Philosophie

**Ms Šejla Šabanović**, Director of the Museum of Literature and Theatre Arts of Bosnia and Herzegovina, Sarajevo/ Mme Šejla Šabanović, Directrice du Musée de la littérature et des arts théâtraux de Bosnie-Herzégovine, Sarajevo

**Ms Sanja Boskovic**, MCF-HDR, University of Poitiers, Coordinator for EU E+ projects/Mme Sanja Boskovic, MCF-HDR, Université de Poitiers (France), Coordinatrice des projets européens E+ (France), MIMMOC

**Ms Galina Subbotina**, MCF, Head of the Department for Slavic and Oriental Languages, University of Poitiers (France)/Mme Galina Subbotina, Directrice du Département des langues slaves et orientales, Université de Poitiers (France), MIMMOC

**Mr. Kirill Ganzha**, MCF, University of Paris-Nanterre (France)/M. Kirill Ganzha, MCF, Université de Paris-Nanterre

**Ms Laurence Ellena**, MCF, University of Poitiers (France) / Mme Laurence Ellena, MCF, Université de Poitiers (France), GRESCO



## 2:30 KEYNOTE SPEECH /DISCOURS D'OUVERTURE

**2:30 PM**

**Mr. Siniša Šešum**, UNESCO - Regional Office for Science and Culture in Europe

**3 :00 PM**

**Ms Mirha Šabanović**, Institute for the Protection of Monuments, Sarajevo, « *The Role of the Institute and cultural institutions in the sustainability, preservation and presentation of movable heritage in Sarajevo Canton* »

**3:30 PM**

**Mr. Lionel Vinour**, Directeur général des services, adjoint vie de campus et transition écologique / Director of Campus Life and Heritage, University of Poitiers, « *Le patrimoine de l'Université de Poitiers : une identité poitevine* »

**4:00 PM**

**Ms Dana Kukić**, Muzej književnosti i pozorišne umjetnosti BiH, « *Muzej književnosti i pozorišne umjetnosti BiH, Kulturne i akademske veze Bosne i Hercegovine i Francuske : naslijeđe romanista Midhata Šamića i Midhata Begića u fondusu Muzeja književnosti i pozorišne umjetnosti Bosne i Hercegovine* » / « *Cultural and Academic Ties between Bosnia and Herzegovina and France : The Legacy of Romanists Midhat Šamić and Midhat Begić in the Holdings of the Museum of Literature and Theatre Art of Bosnia and Herzegovina* » / « *Les liens culturels et académiques entre la Bosnie-Herzégovine et la France : l'héritage des romanistes Midhat Šamić et Midhat Begić dans les fonds du Musée de la littérature et de l'art théâtral de Bosnie-Herzégovine* »

4:30 COFFEE BREAK

**5:00 PM VISIT OF THE MUSEUM OF THE LITERATURE AND THEATRE ARTS OF BOSNIA AND HERZEGOVINA**

## SATURDAY 26 OCTOBER

**9:30 AM : WELCOME COFFEE & OPENING OF THE SECOND DAY OF SYMPOSIUM**

**Session 1. Moderator : Dominique Samson Normand de Chambourg, INALCO Paris**

**10:00 AM**

**Julie Deschepper** (online), Assistant Professor in Heritage and Museum Studies in the Cultural History section of Utrecht University.

**10:30 AM**

**Dominique Samson Normand de Chambourg**, Inalco, Paris, « *Le lien au territoire des peuples du Nord dans l'espace russe et scandinave du premier xxi<sup>e</sup> siècle : un patrimoine brûlé et déraciné.* »

**Session 2. Moderator : Adijata Ibrišmović-Šabić**

**11:00 AM**

**Almash Seidikenova**, University of Poitiers, Université d'Almaty, Kazakhstan, « *Gastronomic heritage: Meals as a reflection of national identity in a globalized world* » (online)

**11:30 AM**

**Edina Spahić & Dijana Kapetanovic**, University of Sarajevo, « *O nekim pokušajima revitalizacije jevrejsko-španskog jezika u okviru romanističkih studija u Bosni i Hercegovini* » / « *Sur quelques tentatives de revitalisation de la langue judéo-espagnole dans le cadre d'études romanes en Bosnie-Herzégovine* »

12:00 AM: LUNCH BREAK

**Session 3. Moderator : Laurence Ellena, Kirill Ganzha**

**13:30 PM**

**Vira Ruban**, Linguistic University of Kiev, « *Le patrimoine linguistique européen et son évolution : le rôle des emprunts à l'anglais dans l'évolution actuelle des langues européennes à travers l'exemple du français et de l'ukrainien en tant qu'une langue slave* »

**14:00 PM**

**Enrico Davanzo**, doktorant na Univerzitetu "G. D'Annunzio", « *Rukopis pronađen u Sarajevu. Imaginarna filologija u pričama Karima Zaimovića* » (on line) « *Manuscrit trouvé à Sarajevo. Philologie imaginaire dans les récits de Karim Zaimović* »

**Session 4. Moderator : Galina Subbotina**

**14:30 PM**

**Marie Stachowitsch**, Inalco, Sciences Po, Centre culturel Alexandre Soljenitsyne - Editeurs réunis, Paris, « *Paris as a landmark for the patrimonialisation of Russian cultural heritage* », « *Paris, point de repère pour la patrimonialisation du patrimoine culturel russe* »

15:00 PM: COFFEE BREAK

**15:30 PM : CONCLUSION & PROSPECTIVES.**